|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **An den Bürgermeister der Gemeinde ABTEI****Al Sindaco del comune di BADIA****Al Ombolt dl comun de BADIA** |
|  |
| **Ansuchen um Ausstellung oder Erneuerung des europäischen Parkausweises für Behinderte** |  | **Richiesta di rilascio o rinnovo del contrassegno di parcheggio per disabili europeo** |
| Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Il/la sottoscritto/a\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| geboren in | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | nato/a | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| am | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | in data | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Steuernummer | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | codice fiscale | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| wohnhaft in | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | residente a | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Straße Nr. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | via n. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Telefonnummer | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | telefono | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| E-Mail | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | E-Mail | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| da er/sie eine Behinderung hat, welche die Gehfähigkeit[ ]  komplett einschränkt[ ]  erheblich einschränkt |  | essendo persona disabile con capacità di deambulazione[ ]  impedita[ ]  sensibilmente ridotta |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ERSUCHT** |  | RICHIEDE |
| [ ]  um **Ausstellung eines Parkausweises,** wie vom Artikel 381 des D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 (Durchführungsbestimmung zur Straßenverkehrs-ordnung), abgeändert durch das D.P.R. vom 30. 07. 2012, Nr. 151, vorgesehen ist; |  | [ ]  il **rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili** come previsto dall'articolo 381 del D.P.R. 16.12.1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del codice della Strada), così come modificato dal D.P.R. 30.07.2012, n. 151; |
| [ ]  um **Erneuerung** wegen Verfall der Gültigkeitsdauer des Ausweises Nr. \_\_\_\_\_\_\_ ausgestellt von der Gemeinde am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | [ ]  il **rinnovo** per scaduta validità del contrassegno n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ rilasciato dal Comune in data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| [ ]  als Inhaber/in des Ausweises Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ausgestellt von der Gemeinde am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_mit Fälligkeit am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_um **Ausstellung eines Duplikates** wegen [ ]  Beschädigung - **Neuer Modell Europäisch**[ ]  Verlust[ ]  Diebstahl |  | [ ]  come titolare del contrassegno n. \_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato dal Comune in data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_con scadenza il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_il **rilascio di un duplicato** per[ ]  deterioramento - **Nuovo mod. Europeo**[ ]  smarrimento[ ]  furto  |
| Ort und Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Luogo e data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Unterschrift |  | Firma |

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile sul sito internet del Comune di Badia, rubrica “Privacy” al seguente link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763&sprache=3> ed è consultabile nei locali del Municipio.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten auf der Internetseite der Gemeinde Abtei, Rubrik „Privacy“ unter folgendem Link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763> und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden

Aladô di artt. 12, 13 y 14 dl Reg.UE 679/2016 vëgnel comunichè che la informaziun revardënta la proteziun di dac personai pon udëi tl sit internet dl Comun de Badia, rubrica “Privacy” sot al link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763&sprache=7> y po gni consulté ti locai dl Comun.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Anlagen** |  | Allegati |
|  **Neuausstellung** (Gültigkeitsdauer 5 Jahre)* Antrag an den Bürgermeister;
* Kopie der Identitätskarte;
* Passfoto;
* rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommission beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt.
 |  | **Rilascio** (durata della validità 5 anni)* Istanza al sindaco;
* copia della carta d'identità;
* fotografia formato tessera;
* attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta.
 |
| **Erneuerung** (nach Ablauf der 5 Jahre)* Antrag an den Bürgermeister,
* Kopie der Identitätskarte;
* Kopie des verfallenen Parkausweises (mit der Aushändigung des neuen Park-ausweises muss der alte zurückgegeben werden);
* Passfoto;
* eine Erklärung des Vertrauensarztes, der bestätigt, dass der gesundheitliche Zustand gemäß welchem der Parkausweis ausgestellt wurde, weiterhin besteht.

**Stempelgebühr:**befreit gemäß Art. 13-bis, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642. |  | **Rinnovo** (decorso il termine di 5 anni)* Istanza al sindaco;
* copia della carta d'identità;
* copia del contrassegno in scadenza (l'originale dovrà essere consegnato al momento del rilascio di quello nuovo);
* fotografia formato tessera;
* dichiarazione del medico curante che conferma il persistere delle condizioni sanitarie che hanno dato luogo al rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili.

**Imposta di bollo:**esente ai sensi dell'art. 13-bis, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642. |
| **Neuausstellung und Erneuerung** (Gültigkeitsdauer weniger als 5 Jahre)* Antrag an den Bürgermeister;
* Kopie der Identitätskarte;
* Passfoto;
* rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommission beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt.

**Stempelgebühr:**eine Stempelmarke zu 16,00 €  |  | **Rilascio e rinnovo** (durata della validità meno di 5 anni)* Istanza al sindaco;
* copia della carta d'identità;
* fotografia formato tessera;
* attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta.

**imposta di bollo:**una marca da bollo da 16,00 € |
| **Erneuerung des Parkausweises infolge von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung:*** Antrag an den Bürgermeister;
* Kopie der Identitätskarte;
* Kopie der Verlust-, Diebstahlanzeige bzw. beschädigter Parkausweis;
* Passfoto.

**Stempelgebühr:**eine Stempelmarke zu 16,00 €, sofern nicht von der Stempelgebühr befreit |  | **Rinnovo del contrassegno di parcheggio in seguito di smarrimento, furto o deterioramento:*** Istanza al sindaco;
* copia della carta d'identità;
* copia della denuncia di smarrimento, furto o contrassegno deteriorato;
* fotografia formato tessera.

**Imposta di bollo:**una marca da bollo da 16,00 €, salvo i casi di esenzione dall'imposta di bollo |